

☐ Đơn xin ly hôn thuận tình đã sửa đổi

Sử dụng biểu mẫu này nếu quý vị và người phối ngẫu của quý vị:

- Đã kết hôn hoặc có quan hệ chung sống được đăng ký; và
- Muốn ly hôn, chấm dứt quan hệ chung sống hoặc ly thân hợp pháp; và
- Cả hai đều đồng ý hoặc có kế hoạch đồng ý về mọi vấn đề trong vụ kiện của quý vị.

Không sử dụng biểu mẫu này nếu quý vị không đồng ý về bất kỳ vấn đề pháp lý nào. Thay vào đó, hãy sử dụng *Đơn xin ly hôn—Hôn nhân/Quan hệ chung sống* (mẫu FL-100) và *Lệnh triệu tập* (mẫu FL-110).

Để biết thêm thông tin và các bước tiếp theo, hãy đọc *Tờ thông tin về Đơn xin chấm dứt hoặc ly thân hợp pháp* (mẫu [FL-700-INFO](https://selfhelp.courts.ca.gov/divorce-california/joint-petition)) hoặc truy cập selfhelp.courts.ca.gov/divorce-california/joint-petition.

Thư ký tòa án sẽ đóng dấu ngày vào đây khi nộp đơn.

**Chỉ nhằm mục đích
thông tin**

Không nộp lên tòa

Điền tên tòa án và địa chỉ đường phố:

Tòa thượng thẩm Quận California

Tòa án sẽ điền mã số vụ kiện khi mẫu đơn được nộp.

Mã số Vụ kiện:

Không nộp lên tòa

① Quý vị là ai

(Một trong hai người có thể là Người đệ đơn 1 hoặc Người đệ đơn 2, nhưng khi quý vị chọn là Người đệ đơn 1 hoặc 2, thì cùng một người phải là Người đệ đơn 1 hoặc 2 trên tất cả các tài liệu trong vụ kiện này. Không có lợi thế pháp lý nào khi là Người đệ đơn 1 hoặc 2.)

a. Người đệ đơn 1:

(1) Tên của quý vị:

(2) Luật sư của quý vị (nếu quý vị có luật sư cho vụ kiện này):

Tên: _____ Mã hiệu Đoàn Luật sư Tiểu bang: _____

Tên Hãng luật:

(3) Địa chỉ của quý vị: (Nếu quý vị có luật sư, hãy cung cấp thông tin của luật sư đó. Nếu quý vị không có luật sư và muốn giữ bí mật địa chỉ nhà riêng, quý vị có thể cung cấp một địa chỉ gửi thư khác.)

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã vùng: _____

Số điện thoại: _____ Fax: _____

Địa chỉ email: _____

① b. Người đệ đơn 2:



(1) Tên của quý vị: _____

(2) Luật sư của quý vị (nếu quý vị có luật sư cho vụ kiện này):

Tên: _____ Mã hiệu Đoàn Luật sư Tiểu bang: _____

Tên Hãng luật: _____

(3) Địa chỉ của quý vị: (Nếu quý vị có luật sư, hãy cung cấp thông tin của luật sư đó. Nếu quý vị không có luật sư và muốn giữ bí mật địa chỉ nhà riêng, quý vị có thể cung cấp một địa chỉ gửi thư khác.)

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã vùng: _____

Số điện thoại: _____ Fax: _____

Địa chỉ email: _____

(Nếu quý vị đã kết hôn và có quan hệ chung sống, chấm dứt hôn nhân không có nghĩa là chấm dứt quan hệ chung sống. Quý vị có thể yêu cầu chấm dứt cả hai mối quan hệ pháp lý bằng cách điền vào cả (2) và (3) của biểu mẫu này.)

② Đã kết hôn

(Điền mục này nếu quý vị đã kết hôn.)

a. Ngày kết hôn: _____

b. Quý vị muốn (chọn một):

(1) ☐ Ly hôn

(2) ☐ Ly thân hợp pháp (Điều này có nghĩa là quý vị vẫn sẽ kết hôn, nhưng tòa án vẫn có thể chia tài sản và các khoản nợ của quý vị và đưa ra các lệnh khác trong phán quyết.)

③ Quan hệ chung sống đã đăng ký

(Điền mục này nếu quý vị có quan hệ chung sống được đăng ký.)

a. Ngày đăng ký: _____

b. Quý vị muốn (chọn một):

(1) ☐ Chấm dứt (chấm dứt) quan hệ chung sống.

(2) ☐ Ly thân hợp pháp. (Điều này có nghĩa là quý vị vẫn sẽ là người chung sống, nhưng tòa án vẫn có thể phân chia tài sản và các khoản nợ của quý vị và đưa ra các lệnh khác trong phán quyết.)



④ **Yêu cầu cư trú**

Để đủ điều kiện tham gia quy trình này, quý vị phải đáp ứng một trong các yêu cầu được liệt kê dưới đây. (Chọn ít nhất một mục.)

- a. ☐ Một hoặc cả hai quý vị đã sống ở California trong sáu tháng qua và ở quận nơi quý vị nộp đơn này trong ba tháng qua.
- b. ☐ Quý vị chỉ yêu cầu ly thân hợp pháp chứ không yêu cầu chấm dứt hôn nhân hoặc quan hệ chung sống.
- c. ☐ Quý vị chỉ yêu cầu chấm dứt quan hệ chung sống mà quý vị đã thiết lập ở California.
- d. ☐ Hai quý vị là đồng giới và đã kết hôn ở California, nhưng hiện đang sống ở nơi không công nhận hôn nhân của quý vị và do đó sẽ không cho phép quý vị ly hôn. Quý vị cũng đang nộp hồ sơ này tại quận nơi quý vị đã kết hôn.

(1) Người đệ đơn 1 sống ở (Ví dụ: tiểu bang, quốc gia): _____

(2) Người đệ đơn 2 sống ở (Ví dụ: tiểu bang, quốc gia): _____

Lưu ý: Nếu quý vị không sống ở California, tòa án có thể bị hạn chế về các lệnh mà họ có thể đưa ra. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập selfhelp.courts.ca.gov/divorce-california.

⑤ **Căn cứ Pháp lý**

Mỗi bên đều tuyên bố rằng có những khác biệt đáng kể trong mối quan hệ mà mỗi bên đều tin rằng không thể giải quyết được trong tương lai và biện minh cho việc chấm dứt mối quan hệ ngay bây giờ (những khác biệt không thể hòa giải).

⑥ **Con của quý vị dưới 18 tuổi**

- a. Cả hai quý vị có phải là cha mẹ của trẻ dưới 18 tuổi không?

☐ Không ☐ Có (Nếu có, hãy điền 6b và làm theo hướng dẫn trong 6c):

- b. Liệt kê thông tin của con quý vị dưới 18 tuổi bên dưới:

<u>Tên của trẻ</u>	<u>Ngày sinh</u>	<u>Tuổi</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

☐ Một trẻ chưa chào đời

☐ Đánh dấu vào đây nếu quý vị có thêm con chung dưới 18 tuổi. Đính kèm một tờ giấy hoặc sử dụng mẫu [MC-025](#).

Viết “Phụ lục 6b—Con của quý vị dưới 18 tuổi” ở đầu phụ lục. Liệt kê tên, ngày sinh và tuổi của trẻ dưới 18 tuổi.

- c. Mỗi bên phải điền và ký vào *Bản tuyên bố theo Đạo luật Thống nhất về Quyền Nuôi con và Thực thi (UCCJEA)* (mẫu FL-105). Đính kèm các mẫu đơn đã điền đầy đủ thông tin này vào đơn xin ly hôn thuận tình.



- ⑥ d. Nếu bất kỳ trẻ nào mà quý vị liệt kê trong mục này được sinh ra trước ngày kết hôn hoặc ngày có quan hệ chung sống, quý vị hiểu rằng tòa án có thẩm quyền xác định những trẻ đó là con của cuộc hôn nhân hoặc ngày quan hệ chung sống.

⑦ Các vấn đề quý vị Đồng ý hoặc sẽ Đồng ý

- a. Các vấn đề quý vị phải đồng ý (*điều này có nghĩa là quý vị sẽ có một thỏa thuận bằng văn bản về tất cả các vấn đề được liệt kê dưới đây, mà quý vị sẽ nộp lên tòa án trong tương lai*):

- (1) Ngày ly thân;
- (2) Trợ cấp vợ/chồng hoặc người chung sống;
- (3) Quyền sở hữu tài sản của quý vị và cách phân chia tài sản và nợ;
- (4) Phí và chi phí luật sư;
- (5) Nếu quý vị có con được liệt kê trong mục ⑥:
 - (a) Quyền nuôi con và quyền thăm nom (thời gian nuôi dạy con); và
 - (b) Tiền cấp dưỡng.

- b. Các vấn đề khác mà quý vị đồng ý hoặc sẽ đồng ý (đánh dấu tất cả các mục áp dụng):

- (1) ☐ Thay đổi tên: một người có thể đổi lại tên của mình về tên trước khi kết hôn hoặc bắt đầu quan hệ chung sống.
- (2) ☐ Khác (*liệt kê bất kỳ vấn đề nào khác*):

- ☐ Đánh dấu vào đây nếu quý vị cần thêm không gian. Đính kèm một tờ giấy hoặc sử dụng mẫu [MC-025](#) và viết “Phụ lục 7b—Những vấn đề quý vị đồng ý” ở trên cùng, sau đó tiếp tục viết lên tờ giấy đó.

⑧ Các Thỏa thuận của quý vị và Quyền Hợp pháp mà quý vị từ bỏ



QUAN TRỌNG! Đừng bỏ qua phần này. Phần này cung cấp thông tin về các quyền hợp pháp của quý vị và những gì quý vị sẽ *từ bỏ* khi nộp đơn xin ly hôn thuận tình này.

Cả hai quý vị đều hiểu và đồng ý rằng:

- a. Mỗi bên trong các quý vị đều từ bỏ quyền được pháp luật phục vụ đơn và lệnh triệu tập trong vụ kiện này.
- b. Tất cả các lệnh cấm tạm thời tiêu chuẩn được liệt kê trong *Lệnh triệu tập—Đơn xin ly hôn thuận tình* (mẫu FL-710) sẽ áp dụng cho mỗi bên ngay khi đơn này được nộp.



- ⑧ c. Bằng cách điền vào đơn này, mỗi bên sẽ xuất hiện chung tại tòa. Điều này có nghĩa là quý vị chấp nhận thẩm quyền ra quyết định của tòa án về vụ kiện của quý vị và đồng ý tham gia vào vụ kiện. Ngày quý vị xuất hiện chung cũng là ngày bắt đầu tính thời hạn để giải quyết một số vấn đề trong vụ kiện của quý vị.
- d. Nếu quý vị ra tòa và tuyên thệ làm chứng, mỗi bên sẽ phải làm chứng rằng những sự kiện trong đơn xin ly hôn thuận tình này là đúng sự thật.
- e. Ngay cả khi một bên sau đó quyết định hủy bỏ đơn xin ly hôn thuận tình và chuyển vụ kiện sang một quy trình khác để ly hôn, chấm dứt hoặc ly thân hợp pháp, ngày nộp đơn xin ly hôn thuận tình sẽ là ngày nộp vụ kiện này. Điều này có nghĩa là những ngày quan trọng trong vụ kiện của quý vị (chẳng hạn như thời hạn quý vị phải nộp kê khai tài chính và ngày sớm nhất mà tòa án có thể chấm dứt hôn nhân của quý vị) sẽ được tính từ ngày quý vị nộp đơn xin ly hôn thuận tình đầu tiên.
- f. Trước khi tòa án đưa ra Phán quyết (mẫu FL-180) trong vụ kiện này, không bên nào được nộp đơn yêu cầu lệnh của tòa án trong vụ kiện này trừ khi trước đó một bên hủy bỏ đơn xin ly hôn thuận tình này và chuyển vụ kiện sang một quy trình khác để ly hôn, chấm dứt hoặc ly thân hợp pháp. Hướng dẫn về cách thu hồi đơn xin ly hôn thuận tình này được liệt kê trên Tờ thông tin về *Đơn xin ly hôn thuận tình dành cho việc Chấm dứt hoặc Ly thân hợp pháp* (mẫu [FL-700-INFO](#)).

⑨ **Những vấn đề khác**

- ☐ Đánh dấu vào đây nếu quý vị đính kèm thông tin về các vấn đề khác. Đính kèm một tờ giấy hoặc sử dụng mẫu [MC-025](#) và viết “Phụ lục 9—Các vấn đề khác” ở trên cùng, sau đó tiếp tục viết lên tờ giấy đó.

⑩ **Chữ ký của quý vị**

Tôi xin tuyên bố dưới hình phạt khai man theo luật của Tiểu bang California rằng những điều nêu trên là đúng sự thật và chính xác.

Ngày: _____

Chỉ nhằm mục đích thông tin

Tên đánh máy hoặc viết chữ in hoa



Chỉ nhằm mục đích thông tin

Chữ ký của Người đệ đơn 1

Ngày: _____

Chỉ nhằm mục đích thông tin

Tên đánh máy hoặc viết chữ in hoa



Chỉ nhằm mục đích thông tin

Chữ ký của Người đệ đơn 2



11) Chữ ký của Luật sư của quý vị

(Luật sư ký vào đây. Nếu cả hai không có luật sư, hãy để trống mục này.)

Ngày: _____

Tên đánh máy hoặc viết chữ in hoa_____
Chữ ký của Người đệ đơn 1

Ngày: _____

Tên đánh máy hoặc viết chữ in hoa_____
*Chữ ký của Người đệ đơn 2***Thông báo — Hủy bỏ quyền**

Chấm dứt hôn nhân hoặc quan hệ chung sống hoặc ly thân hợp pháp có thể tự động hủy bỏ các quyền của người chung sống như vợ chồng hoặc vợ/chồng theo di chúc, ủy thác, kế hoạch trợ cấp hưu trí, giấy ủy quyền, tài khoản ngân hàng trả tiền khi qua đời, đăng ký xe khi qua đời, quyền sống sót đối với bất kỳ tài sản nào thuộc sở hữu chung và bất kỳ vấn đề tương tự nào khác của người chung sống như vợ chồng hoặc vợ/chồng. Việc này không tự động hủy bỏ quyền của người phối ngẫu hoặc người chung sống của quý vị với tư cách là người thụ hưởng hợp đồng bảo hiểm nhân thọ của quý vị. Nếu đây không phải là kết quả quý vị mong muốn, quý vị phải thay đổi di chúc, ủy thác, thỏa thuận tài khoản hoặc tài liệu tương tự khác để phản ánh mong muốn thực tế của quý vị.

Quý vị nên xem xét những vấn đề này cũng như bất kỳ thẻ tín dụng, tài khoản tín dụng khác, chính sách bảo hiểm, kế hoạch trợ cấp hưu trí và báo cáo tín dụng nào để xác định xem có nên thay đổi chúng hay không hoặc quý vị có nên thực hiện bất kỳ hành động nào khác liên quan đến việc chấm dứt hôn nhân hoặc ly thân hợp pháp của mình hay không. Một số thay đổi có thể yêu cầu sự đồng ý của vợ/chồng hoặc người chung sống của quý vị hoặc lệnh của tòa án.